

AAA

[美] 君亮·W 主编

I^上

英语

SUWAN PUBLICATIONS CO HONG KONG
JILIN SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS



- ASSURANCE 安全感
- ACHIEVEMENT 成就感
- ACCELERATION 加速度



林科学技术出版社
香港书环出版社

AAA

AAA ENGLISH

吉林科学技术出版社
香港书环出版社



科工委学院802 2 00750833

3

〔美〕君亮·W 主编

英语

0126/25



I 上



■ ASSURANCE 安全感

■ ACHIEVEMENT 成就感

■ ACCELERATION 加速度

■ 编著 李梦桃 徐思贞 胡长志
张北宁 彭芸华

中国人学英语之革命贡献

《AAA 英语》系旅美华人、美国休斯顿大学学者君亮·Wu 主编,由香港书环出版社出版的一套全新的英语自学速成教材(包括录音带)。该教材在海外华语地区选点试验,产生了巨大的反响,推动了当地的英语学习,受到了公众的赞誉。

香港书环出版社发言人诗莱女士说,《AAA 英语》推出之后,如我们所预期的得到了社会公众的采用与赞扬。我们了解到,在工商社会中,公众需要的是一种科学、实用、易懂、易记的学习方式。《AAA 英语》所以能在短时间内销售一空,正因为有着以上独特的优点。香港 GP 国际贸易公司的彭经理来信说,《AAA 英语》使他在与客户周旋交谈时更有自信心。新加坡一医院的金医师说,《AAA 英语》帮助他成功地整理出版了自己的医著,所花时间比原先预计的减少了 80%。台北金陵野村的王先生说,《AAA 英语》的每个 dialogue 都精彩简洁,能直接激发学习者学英文的潜能,以使学习者能迅速掌握主题,活用例句,使之与外国人交谈非常自然,运用自如,不知不觉就能讲一口流利的英语了。台南的李琼女士说,《AAA 英语》的 Basic Sentences(基本例句)和 Mini Talk(简短对话)举一反三,一型多用,又好学、又好记、又灵活。几位远在金门的女学生来信说,这套教材使她们学英语的兴趣倍增,每个星期六的 Party,她们就相互用英语对话,而这些对话都出自书中的 Mini Talk。居住在吉隆坡的刘先生是有名的时装商,经常往来于意大利、香港,需要用英语交流,以前他的口语非常糟糕,但

自从跟着《AAA 英语》录音带学说之后,不到半年,他的口语已非常流利、标准,这使他的同行感到十分惊讶。台中的郑先生说:《AAA 英语》使他出国旅行和公干时有许多现成的句子可用,不必绞尽脑汁地去想该怎么说,全套书精选的单词仅3000来个,都是常用的,又好记又好用。最有趣的是住在台北重庆路的沈太太,她是一位家庭主妇,从来没学习过英文,她每天听《AAA 英语》录音带,在今年出国探访女儿时,居然也可以说几句英语,此举使大家又惊讶又开心。

《AAA 英语》中的三个“A”是三个英文单词的缩写,分别代表成就感、安全感和加速度,它借鉴了世界各国外语教学中的成功经验,吸收了现代心理学和现代语言学的最新成果,针对中国人的心理特征,创造了一种利用母语(汉语)优势,将母语作为一种支援力量来进行学习的英汉翻译学习法,即“正向迁移法”。该法特点是让学习者通过对照、比较、分析和互译练习来学习英语,使其自始至终都保持安全感(信心),以及随之而来的成就感,使学习者在自信心不断加强的情况下能自觉地加大学习力度,以达到速成的效果。该教材的单词均系精选,在整套教材的对话、短文中反复出现,造成循环记忆;对话、短句举一反三,一型多用;又以生动活泼的编撰形式表现其丰富的内容,增强了教材的亲切感和实用性。

为了满足国内英语学习者的迫切需要,吉林科学技术出版社与香港书环出版社在中国大陆联合出版《AAA 英语》及《AAA 英语情景会话》(全套书共7册,配有录音带)。该书在引进国内时,约请专家、教授修订,使之更加适合国内学习者实际;同时又召开了数次研讨会,以征询其应用价值。研讨会中,与会专家、教授对该书进行了高度评价,一直认为这是一套不可多得的十分适合中国人学英语的优秀教材。

序

我之所以萌生主编《AAA 英语》的念头,原因起于很小一件事。事情虽小,但对我震动却非常大。我的一个侄子从中国大陆到美国来,他是一个大学本科毕业生。但是他的英语水平却很糟糕,口语更是一塌糊涂,基本上不能进行交流。他到商店去,商店的柜台小姐很热情,迎上前礼貌地问:“Yes?”我这位侄子很窘,他不知道怎样回答。“Yes”这个词在中国的教科书上一直是“是的”、“是这样”、“对”一类的意思,而在英语地区,除了这类意思以外,还习惯包含“我能为您做些什么吗?”“我能为您服务吗?”、“请问您有什么要我帮忙吗?”等等一类的意思。所以他既不能回答“Yes”,也不能回答“No”,总之是出了洋相。造成这种情况的原因是什么呢?按理说,他从初中开始学习英文,高中、大学一共学了10年,但结果怎么样呢?到美国基本上是个哑巴。这说明,除了一个语言环境问题,重要的便是教育目标的问题。在中国国内,我所知道的英语教育一般是从初等中学开始的,其培养目标几乎完全是统一的,按教材的进度和标准来看,那就是要把所有的学生都培养成语言学专家。而这实际上是不可能的。不仅办不到而且也违背了一般教育规律。这些学生今后能成为语言专家的毕竟是极少数。大多数学生学习英语的目的应当是为了适应日后实际学习和工作的需要。目前,中国正处于改革开放的大好时机,英语学习对于人们来说,已经成了亟待解决的大事了。在这种情况下,如果我们按照过去的一贯的教学原则和培养目标,那

么现在的大部分年青人和中年人要想比较理想地掌握和运用英语,起码又得一个10年。因此,人们关心的是短期的有效的方式,时间越短越好,学习进步越快越好。谁在这方面能对中国的改革开放做出贡献,谁就做了一件好事。因为目前中国还没有把这种短期外语教学训练当作一门独立的学科来建设,更没有在此认识的基础上建立起这个学科的理论体系、教学体系和教材系列以及师资力量,并为此探索和研究这种短期训练的某些特殊规律。所以,我一直在思索这个问题,并由此萌生必须有一套十分漂亮而有效的教材才能解决好这个问题的念头。

促使我做这件事的原因当然还有其他别的因素。很多年以前,当我还在教华人学英语的时候,有一个问题就总是在困惑着我。我想不通,为什么我那么努力地教,学生也那么努力地学,而效果却总是不那么令人满意?后来我改行去教美国人说汉语。在这个过程中,我渐渐领悟出一些道理。我有一个学生叫 Jerome Smith,我在教他之前,他对汉语是完全陌生的,并且对我们民族的这个方块字感到神秘和畏惧。我第一打消他的恐惧感,第二尽可能地用英语做启发,对汉语进行比较。令人吃惊的是,不到半年,他居然能用汉语流利地和我对话了。那天,他突然用汉语对我说:“Wu 先生,我想和您谈谈。”我用英语回答他:“Sure, but I’m not free until after lunch. Can we meet then?”他用汉语说:“好的,我们就定在今天下午两点左右。”我当时倍感兴趣,他怎么能如此流利地用汉语回答我的问题,几乎不加思索地就说出来了。J. S. 告诉我,他是用英语和汉语做比较,对照语音和语义来进行学习的。这个发现使我大吃一惊。过去,我们认为任何一个人,尤其成人,在学习或接受一个新东西时,总要用自己已有的观念和知识来分析、评

价这个新东西,或者说用“先入结构”作基础,来消化吸收“后入”成分。这样,就可能造成语言上的错误和文化上的误解。但是,只要学习者有意识地在将两种语言、两种文化进行对比、对照时,能够自觉地揭示隐伏在语言背后的、引起误会和冲突的文化因素,自觉地改变和调整自己固有的框框,并且利用母语作为支援力量,以此作为一种优势,不仅不排斥她,而且大胆地利用她,造成一种“正向迁移”,这样,一种奇迹便可发生,就如 Mr. J. S 一样,学习另一种语言的速度让他的老师也吃惊。

我在和我的朋友李梦桃、徐思贞、胡长志、张北宁、彭芸华等先生讨论这个问题时,他们也有同样的感受。他们认为,一般成年人学习外语有两个优点,一是学习积极性高,普遍有一种紧迫感;二是他们有一定工作经验和生活阅历,这使他们的理论分析能力和独立工作能力比年轻人强。但他们同时也有两个弱点,一是由于外语是一种技能的掌握,需要在理解的基础上大量模仿、重复和操练,这对于成年人来说容易形成一种心理上的障碍,而且年龄越大,这种心理障碍也就越大;二是与在校的青年人比较,成年人思想顾虑多,生活后顾多,身体素质也要差些,记忆力也不如年轻人。所以,我们如果用传统的方法去对他们进行外语教学,可以说,有百分之九十的不成功。而我们采取另一种方式,首先,有一种优秀的教材,在内容上、单词量上、编排上都比较接近他们的心理,使他们一接触到教材就有一种“安全感”,就是我们所说的第一个“A”,即 assurance。接着,这种教材是按场景来编排的,每学一个单元,熟悉一个场景,对这个场景所有的对话、内容都了如指掌,而且学了能用。自然,就产生了一种自豪感,瞧,我已经能够说这些了。这就是我们所说的第二个“A”,即 achievement(成就

感)。有了这两个感觉,加上教材通俗易懂,语法讲解详细,且利用母语作为支援,这样,便容易达到速成的效果。这就是我们所说的第三个“A”,即 acceleration(加速度)。这三个“A”加在一起,便构成了《AAA 英语》。应该说,《AAA 英语》不仅适合于成年人,而且也适合于年轻学生。他们如果能掌握这个诀窍,他们的收效是会超过成年人的。实际上,实践已证明了这一点。当我们这套教材在我所选择的华人地区试验时,那种轰动效应是令人激动不已的。

现在,这套教材和国内的朋友们见面了,我相信,她会给所有爱好英语学习的人士带来不同凡响的收效。那时,如果有人问您:

“Do you have an English teacher there by the name of Junliang Wu?”(你有个名叫君亮·Wu 的英文老师吗?)

您会高兴地说:“Yes, he's my teacher, Why?”(有,他就是我的老师。怎样?)

“Oh, he's my English teacher too.”(啊,他也是我的英文老师。)

您说:“Is that right? It's a small world.”(真的吗? 这世界真小。)

Yes, It's a small world.

是的。这世界真小。

Junliang Wu

18, June, 1992. 美国休斯顿

CONTENTS

Unit 1

1

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading My Family 我的家庭

Grammar 动词 be 的用法
名词的数
人称代词

Unit 2

15

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading Parties 聚会

Grammar 物主代词
名词的所有格
英美国家人士姓名

Unit 3

33

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading A Supermarket 超级市场

Grammar 不可数名词
 集合名词

Unit 4

51

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading A Busy Day 一个忙碌的日子

Grammar 一般现在时
 时刻表达法

Unit 5

69

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading A University Student 一个大学生

Grammar 特殊疑问句

Unit 6

85

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading Making a Cake 做蛋糕

Grammar There is(are)和 have 的用法
不可数名词
自身代词

Unit 7

103

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading At the Seaside 在海边

Grammar 现在进行时
现在分词的构成

Unit 8

121

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading Making a Plan 订计划

Grammar be going to 结构表示将来时的用法
状语

Unit 9

139

Basic Sentences

Learn to Say

Mini Talk

Reading Taking a Vacation 休假

Grammar 含有 be going to 结构的一般疑问句
选择问句

Unit 10

155

Basic Sentences

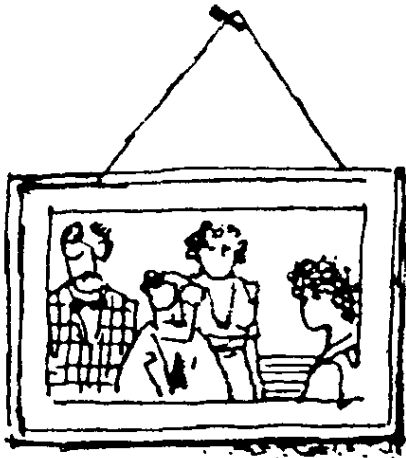
Learn to Say

Mini Talk

Reading Man's Dream 人类的梦想

Grammar 一般将来时
宾语
直接宾语和间接宾语

Unit 1



How happy I am!



Basic Sentences

1. I am Li Daming. I am a teacher.
2. You are Mr Wang Dafa. You are a doctor.
3. He is Mr Zhang. He is a lawyer.
4. She is Miss Fang. She is a nurse.
5. We are clerks.
6. You are workers.
7. They are farmers.
8. Who are you?
9. Who is he?
10. Who is she?
11. Who are they?
12. Who am I?
13. Who are we?

Learn to Say

1. I am Li Daming.
a doctor
a lawyer
a manager
2. You are Mr Wang Dafa.
a doctor
a worker
a lawyer

基本句子

1. 我是李达明。我是一位老师。
2. 你是王大发先生。你是一位医生。
3. 他是张先生。他是一个律师。
4. 她是方小姐。她是一名护士。
5. 我们是职员。
6. 你们是工人。
7. 他们是农民。
8. 你是谁？
9. 他是谁？
10. 她是谁？
11. 他们是谁？
12. 我是谁？
13. 我们是谁？

学着说

1. 我是李达明。
 一位医生
 一位律师
 一位经理
2. 你是王大发先生。
 一位医生
 一名工人
 一位律师

3. He is Mr Smith.

a teacher

a priest

a clerk

4. She is Miss Zhang.

a nurse

a secretary

a teacher

5. We are students.

doctors

workers

clerks

6. You are clerks.

managers

doctors

workers

7. They are lawyers.

teachers

priests

farmers

8. Who are you?

they

we

Mr and Mrs Wang

9. Who is he?

she

Mr Wang

3. 他是史密斯先生。

一位老师

一位牧师

一名职员

4. 她是张小姐。

一名护士

一位秘书

一位老师

5. 我们是学生。

医生

工人

职员

6. 你们是职员。

经理

医生

工人

7. 他们是律师。

老师

牧师

农民

8. 你是谁？

他们

我们

王先生和王太太

9. 他是谁？

她

王先生